



Canadian Russian News

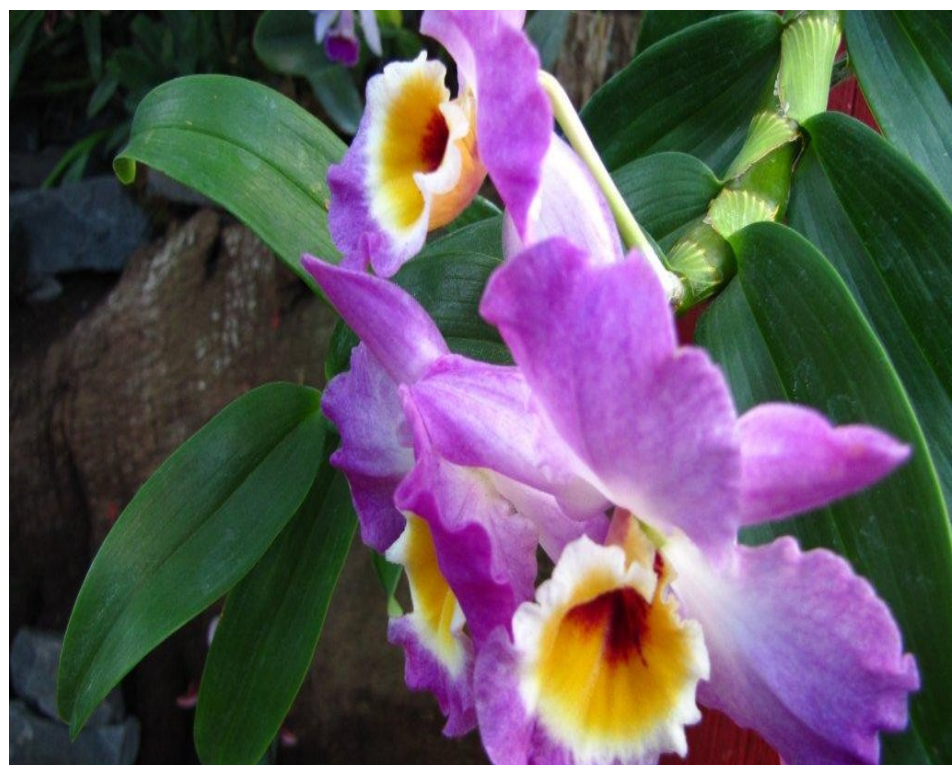
Новости Канады и России

Volume 4, Issue 80

FREE

БЕСПЛАТНО

Март 2012 - March 2012



Тропические цветы в эдмонтонской оранжерее Muttart Conservatory. Фото Максима Курта

News from Russia Новости России

«Горячая линия» здоровья

Минздравсоцразвития в 2012 г. направит 300 млн руб. на проведение информационной кампании по пропаганде здорового образа жизни. Ведомство рассчитывает привить россиянам ответственное отношение к своему телу и здоровью, мотивировать к отказу от вредных привычек, активному долголетию. Часть средств выделена на поддержку и развитие "горячей" линии по здоровому образу жизни - 8-800-200200 (работает круглосуточно, бесплатна для граждан России) и интернет-портала www.takzdorovo.ru, а также на разработку и показ в эфире федеральных телеканалов специальных проектов как для взрослого, так и молодого населения России.

Brutal Cold May Kill Grape Crop

Up to 50 percent of Russia's grape crop could be lost due to the extreme cold. First tests on grapevines in Krasnodar's Taman region are showing a 30 percent loss. Southern Wine Company general director Andrei Kulko sees losses due to minus-20-degree-Celsius weather and strong winds over the last month — the likes of which he has never seen in his 25 years in the business. Kulko says it's too early to panic as vine damage by a mix of extreme cold and high humidity hasn't happened yet.

Юрмала осталась без "Новой волны"

Конкурс исполнителей популярной музыки "Новая волна" больше не будет проходить в Юрмале, заявил композитор Раймонд Паулс. Решение о переносе фестиваля было вполне закономерным, считает Паулс. Это позволит избежать ряд проблем, которые накопились у "Новой волны" за годы ее существования. При этом Паулс отметил, что организаторы "Новой волны" не хотели бы покидать Латвию. Возможно, музыкальный фестиваль перенесут в столицу страны.

Russian Teens Are Prone To Depression

About 20 percent of Russian teenagers suffer from serious depression, according to a UNICEF report. "The level of depression among teenagers in Russia is 20 percent, while in Western countries it doesn't exceed five percent," it said. UNICEF also registered an increase in psychological and behavioral disorders among children and teenagers, as well as an increase in the mortality rate. "The mortality rate in this age group is three to five times higher than that in the West. The majority of causes of death are injury and poisoning," the report said. The average suicide rate among Russian teenagers and young people is 30 to 31 suicides per 100,000 people per year.

Расследование причин крушения "Кольской"

Следователи по делу об аварии буровой платформы "Кольская" назна-

Continued on page 2

Alberta Orthopedic Shoes and Medical Supplies

Используйте ваши бенефиты!

Будьте умными и практичными, используйте свои рабочие бенефиты в наших магазинах на свое благо, и вы можете выбрать себе в подарок прекрасную обувь таких известных европейских и американских компаний, как *Timberland, Rockport, France Mode, Pikolinos, Picini, Puma, Tsubo, Geox, Merrell, Lacoste, Moda Italia, Reebok, Hush Puppies, Moda Spana* и т.д.

Ко всему вы будете иметь ортопедические стельки, которые снимут усталость, боль в коленях и пояснице и повысят вашу работоспособность.

К вашему удобству у нас принимает доктор 2 раза в неделю. Вам не надо ждать appointment в клинике.

Мы открыты 6 дней в неделю с 11 утра до 7:00 вечера в двух частях города - на юге и северо-западе Эдмонта (смотрите карту).
Перед приходом в наш магазин вы можете позвонить нам для более подробной информации по тел. 780- 691-8514

Store # 1
5542 Calgary Trail,
Edmonton,
780-989-5881

Store # 2
10041 - 166 Street,
Edmonton,
780-489-1140

MY SERVICE IS THE KEY TO BETTER LIVING:

- ✓ LOW COMMISSION FOR SELLERS!
- ✓ CASH BONUS FOR BUYERS!
- ✓ SELL YOUR HOME FAST AND FOR TOP DOLLAR!
- ✓ FREE HOME EVALUATION!
- ✓ MANY YEARS of SUCCESSFUL PRACTICAL WORK in REAL ESTATE;
- ✓ PROVIDE HELP WITH FINANCING, HOME INSPECTION and LAWYER SERVICES.

- ✓ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ;
- ✓ ЛОЯЛЬНОСТЬ;
- ✓ КОМПЕТЕНТНОСТЬ;
- ✓ НЕДВИЖИМОСТЬ ПО ВАШЕМУ ВКУСУ, ТРЕБОВАНИЯМ И ВОЗМОЖНОСТЯМ;
- ✓ БЫСТРЫЙ ПОИСК ЖИЛЬЯ ВАШЕЙ МЕЧТЫ.



STERLING
REAL ESTATE

**IHOR (ИГОРЬ)
КОНАЙКЕВУЧ**
АГЕНТ НЕДВИЖИМОСТИ

Cell (780) 906-4008
E-mail: ihork@shaw.ca

**В выпуске
Inside this issue:**

News from Russia Новости России	1-2
Minister's column Колонка министра	2
Useful stuff Полезно знать	3, 6
Community events События общины	4
2012 "Oscar" results Оскар 2012	4
Opinion Мнение	4
Mosaic Мозаика	5
2012 Spring fashion Мода Весна 2012	5
Cooking club Разносольчик	5
Classifieds Реклама	7
Humour Смешутки	8
Horoscope Гороскоп	8
Events Афиша	8

**РЕКЛАМНАЯ
ИНФОРМАЦИЯ**

Для размещения вашего рекламного объявления в следующем выпуске газеты, пожалуйста, звоните по тел. **780-240-5886** или свяжитесь с отделом рекламы по адресу электронной почты **russoclub@yahoo.ca**. Следующий выпуск CRNews выйдет в апреле 2012 г.

**ADVERTISEMENT
INFORMATION**

If you want to place your ad in **Canadian Russian News**, please phone **780-240-5886** or E-mail: **russoclub@yahoo.ca**. Next issue publication date: April 2012

Nelly Dubova, Senior Travel Consultant, Certified Asia Specialist

- Авиабилеты - Круизы - Страховки
- Российские визы и паспорта
- Туры с русскоговорящими гидами
в Германию, Грецию, Турцию, Испанию, Италию, на острова Карибского моря

Edmonton - (780)-665-3708 Calgary - (403)-774-1747
Toronto - (905)-891-5489
E-mail: travelwithnelly@gmail.com

24 HOURS!!! I will get you a better deal than the Internet!!!

**News from Russia
Новости России**

чили судоводительскую экспертизу, которая позволит установить истинные причины крушения и определить виновных. Платформа "Кольская", которую буксировали с Камчатки на Сахалин, перевернулась 18 декабря 2011 г. во время сильного шторма в 200 км от Сахалина. Установка полностью ушла под воду. Из 67 человек, находившихся на борту, были спасены только 14. Ранее следствие выяснило, что "Кольскую" нельзя было буксировать в это время года

TV Defense Lawyer Had Fake Law Degree

A lawyer on a popular Russian TV court show has become embroiled in a bribery scandal that exposed him as a fraudulent lawyer and will put him behind bars for two years. Co-host of popular TV show "The Court is In Session" Vladimir Oreshnikov was convicted of soliciting a \$17,000 bribe from a client in exchange for halting a criminal investigation against him. The request for money prompted the businessman to go to the authorities, who set up a sting operation to catch Oreshnikov taking the bribe. After he was arrested, investigators discovered that Oreshnikov's law degree was a fake and that he had never in fact attended law school. He worked illegally as a lawyer for 12 years, and the cases he tried may be reexamined as a result.

**До конца года на всех улицах Москвы
появятся видеокамеры**

В 2012 г. все площади и улицы Москвы оснастят современными видеокамерами. "В течение этого года все основные площади, улицы, а также дворы и подъезды будут оснащены высококачественным видеонаблюдением с хорошим разрешением, с хорошей доставкой сигнала, обработкой информации и ее хранением", - сообщил мэр города Собянин. Мэр столицы также заявил о необходимости создания для полиции специального программного обеспечения, которое поможет стражам порядка оперативно анализировать ситуацию и следить за тем, что происходит в городе.

Voluntary Chemical Castration Is Approved

The State Duma has approved a draft law that mandates stiffer penalties for sexual offenses against minors, including increased prison time and voluntary chemical castration. The draft law provides for a ban on the use of probation and deferred sentences for sex offenders, and repeat transgressors can now be sentenced to up to life in prison, an increase from previous guidelines of eight- to 20-year prison terms. Chemical castration can be used as a preventive measure for repeat offenders, but only with the consent of the offender. The law — approved at its third and final reading — also provides for more severe punishment for defendants who are close relatives, teachers, or caregivers of child victims or employees of institutions that supervise youth. Advocates of the law cited a recidivism rate as high as 97 percent as one of the most important reasons to pass the law, versus only 3 percent in countries where chemical castration is used, while opponents have criticized the law as being too expensive.

Mothers Sue Maternity Home

Two women have filed a lawsuit against a maternity home in the Orenburg region, claiming that their daughters were switched at birth there 37 years ago, in an echo of a story in Chelyabinsk that made international headlines last year. The aggrieved women, residents of Orenburg's Belyayevo region and friends since childhood, undertook DNA tests that supported their claim. They are suing the hospital that made the switch, asking for 3 million rubles each (\$100,000). That is the exact amount awarded to each of the two families in the Chelyabinsk region whose baby-swap story riveted the nation last year.

**Как я могу
Вам помочь?**

The Honourable
Thomas A. Lukaszuk, MLA
Minister of Education
Edmonton Castle Downs
Constituency Office, 12120 - 161 Avenue
Edmonton, AB T5X 5M8
Phone 780-414-0705 Fax 780-414-0707
edmonton.castledowns@assembly.ab.ca



www.thomasmla.com

**Minister's column
Колонка министра**

**Parent involvement in children's
education**

Parents must play a major role in children's learning

Ensuring Alberta students continue to get a world-class education is a job I take very seriously, but it is not something government can do alone. The many teachers, principals, support staff, school boards, trustees and superintendents who work towards creating a bright future for our children are critical. However, above all else, Alberta's parents understand our children best.

You know when your child does not understand a subject or is being bullied at school. You are also often the one who takes action, or you want to take action but do not know how. Parents are teachers from the early grades are a key source of information about what is working and what is not. Parents not only have some good ideas about how to improve the student experience, you have a duty to make informed decisions about your child's education.

This is why, as part of the 10-point plan on education I introduced in January, I am dedicated to creating a stronger voice for parents. To be actively engaged and make informed decisions, parents need to understand what the school system is doing, accomplishing, and spending.

My first step was to hold teleconferences with parent school council representatives to discuss education priorities. Introduced in late 2011, both the frequency and the number of telephone lines will be boosted so more groups of parents can take part. To listen to a recording of my past teleconferences with parents please go to: <http://ideas.education.alberta.ca/engage/have-your-say/minister%27s-teleconference-with-parents>.

New information about school jurisdictions and charter schools has just been posted online. These information sheets identify: trustees, student demographics, capital plans and recent projects, number of schools and teaching staff, operating budgets and surpluses. The information sheets also summarize data including: high school completion, performance on provincial assessment programs and parent's involvement.

Boards have long been reporting this information to the government. It is time to share that information with parents so they can see how schools are doing and how much funding they received as part of the province's budget for 2012.

I also want to bring your attention to an Alberta Education program called: The Alberta Initiative for School Improvement (AIS). Since 1999 many school programs have been funded through AISI. These projects focus on student engagement, learning and performance. Often these projects are initiated by parents, teachers, support staff and administrators.

Many school based projects through AISI have shown that there is a strong relationship between parents and community and the success of students. When schools successfully engage parents this leads to improved student learning and attendance, especially when parents are seen as valuable sources for sharing their knowledge, talents and gifts.

I encourage you to explore the many ways you can be involved in your child's education. To find out more about AISI visit: www.education.alberta.ca/aisi. For resources on a parent's role in education, please check out this website: <http://www.education.alberta.ca/parents.aspx>.

Умерла Людмила Касаткина

В Москве на 87-м году жизни скончалась народная артистка СССР Людмила Касаткина. Среди кинофильмов с ее участием - "Укротительница тигров", "Укрощение строптивой", "Душечка", "Большая перемена", "Помни имя свое", "Принцесса цирка", "Яды, или Всемирная история отравлений".

Подписка

на электронную или бумажную версию газеты **Canadian Russian News** производится по телефону **780-240-5886** или E-mail: **russoclub@yahoo.ca**

Useful stuff - Полезно знать

Как иммигрировать в Альберту

Евгений Мигачев, Эдмонтон

(Продолжение. Начало в № 79)

В последние годы все больше иммигрантов приезжают в Канаду через провинциальные иммиграционные программы. В настоящее время каждая провинция и территория, кроме Нунавута, имеет свою иммиграционную программу. Преимущество этих программ в том, что они предоставляют возможность быстрее пройти иммиграционный процесс тем, у кого уже есть постоянная работа либо возможность немедленного трудоустройства в той провинции, куда они собираются иммигрировать. Поэтому неудивительно, что большинство людей, получающих статус постоянного резидента через провинциальную программу – это те, кто уже живет и работает в данной провинции по рабочей визе, то есть в качестве временного рабочего (*temporary foreign worker*). Однако на иммиграцию через провинциальную программу, как правило, можно подавать и из-за рубежа – просто в этом случае будет гораздо сложнее найти работодателя, ведь далеко не всякая компания рискнет сразу предложить постоянную работу иностранцу, о котором она может судить только по резюме.

В Альберте провинциальная иммиграционная программа (*Alberta Immigrant Nominee Program*) существует с 2002 года (www.albertacanada.com/immigration/immigrating/ainp.aspx). В 2010 году ею воспользовалось более четверти всех альбертских иммигрантов и почти половина всех экономических иммигрантов провинции. Поскольку наша провинция является одним из наиболее желанных пунктов назначения для экономических иммигрантов, критерии отбора по провинциальной программе здесь жестче, чем, скажем, в Манитобе, куда едет не так много иммигрантов. К тому же в Альберте почти в десять раз больше временных рабочих, чем в той же Манитобе (около 58 тысяч на конец прошлого года). Многие из них не прочь остаться в Канаде на постоянное жительство, но далеко не все отвечают нуждам альбертского рынка труда – отсюда и необходимость тщательного отбора.

Каковы же требования к желающим воспользоваться альбертской провинциальной программой? Начнем с того, что в рамках программы существует **три основных класса** (*streams*): 1) Employer-Driven Stream, 2) Strategic Recruitment Stream и 3) Family Stream. Прием документов на Family Stream в настоящее время прекращен, и судя по всему, этот класс вскоре будет отменен, поэтому



остановимся более подробно на первых двух классах.

Через **Employer-Driven Stream** подавать заявление на иммиграцию могут специалисты любой профессии, относимой к разряду высококвалифицированных по системе National Occupational Classification, или NOC. Кроме того – и в этом кардинальное отличие провинциальной программы от федеральных – через этот класс могут получить статус постоянного резидента также и представители некоторых малоквалифицированных (*semi-skilled*) профессий. К таким профессиям относятся рабочие пищевой промышленности (например, работники птицефабрик и мясокомбинатов), обслуживающий персонал гостиниц (официанты, горничные), представители ряда профессий обрабатывающей промышленности (полный список можно посмотреть на сайте программы); водители-дальнобойщики и, наконец, обслуживающий персонал ресторанов и кафе (продавцы, официанты, кухонная обслуга). Главное условие отбора как для специалистов, так и для рабочих малоквалифицированных профессий, – **наличие постоянной работы** (*job offer*) от альбертского работодателя. Следует заметить, однако, что к представителям малоквалифицированных профессий предъявляются определенные требования в отношении знания языка, от которых в настоящее время освобождены специалисты. Существуют также лимиты на количество работников одного ресторана или гостиницы, которые могут подать заявление на иммиграцию через провинциальную программу.

Таким образом, первый и основной шаг на пути к получению иммигрантского статуса через Employer-Driven Stream – это получение гарантированной постоянной работы в Альберте по одной из специальностей, удовлетворяющих критериям программы. Имея на руках *job offer*, вы должны уведомить вашего работодателя о желании подать заявление по провинциальной программе, так как от него потребуется заполнить соответствующие анкеты и приложить ряд документов в поддержку вашего заявления на иммиграцию.

Если вы инженер или представитель одной из так называемых ремесленных профессий (*trades*), то есть

тех, где требуется лишь среднеспециальное образование (электрик, сварщик, автомеханик, столяр и т.п.), то вы можете иммигрировать через **Strategic Recruitment Stream (SRS)** даже если у вас нет работодателя. Правда, для этого вам потребуется лицензия или аккредитация на то, чтобы работать по вашей специальности в Альберте. Так, если вы хотите подать на провинциальную программу как электрик, вначале вам будет необходимо сдать соответствующий экзамен (*Red Seal Exam*) и получить сертификат на право заниматься этой профессией в Альберте. То же самое относится еще к 49 ремесленным профессиям (полный список можно посмотреть на сайте программы). Инженерам, подающим на иммиграцию через SRS, нужно иметь опыт работы по специальности в Альберте и (в большинстве случаев) быть зарегистрированными в Ассоциации профессиональных инженеров, геологов и геофизиков Альберты (*APEGGA*).

Если все поданные вами документы оформлены правильно, их рассмотрение займет от одного до четырех месяцев. В случае положительного решения вы получите специальный сертификат, свидетельствующий о том, что правительство Альберты номинирует вас на статус постоянного жителя. После этого вам остается подать заявление на получение иммиграционной визы в федеральное Министерство гражданства и иммиграции. Рассмотрение этого заявления обычно занимает 6-10 месяцев.

Итак, подытожим сказанное. Если вы ищете возможность приехать в Альберту в качестве экономического иммигранта, у вас есть два пути – воспользоваться одной из двух федеральных программ (*Federal Skilled Worker Program* или *Canadian Experience Class*) либо провинциальной программой. Разумеется, сложно порекомендовать единый рецепт на все случаи жизни, но в целом

Tet-A-teT

К Вашим услугам агентство знакомств Tet-A-teT!

Теперь и в Эдмонтоне!

Если вы решили, что настало время

для серьезного знакомства и настроились на создание семьи, советуем обратиться к нам! Наши сотрудники помогут Вам

в этом нелегком поиске.

tetatet@hotmail.ca,

(403) 909 6842, Пон-Пят 10-18,

(780) 999 0188 после 18-00



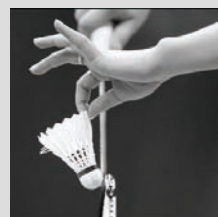
федеральные программы больше подходят для молодых специалистов с высоким уровнем образования (особенно если у вас есть канадский диплом), хорошим знанием английского и/или французского языка и канадским опытом работы по специальности. Провинциальная программа дает больше шансов людям, у которых есть постоянная работа в Альберте, даже при более низком уровне разговорного английского и меньшем количестве университетских дипломов и степеней.

В конечном итоге, однако, вы должны сами определить, какая программа является наиболее подходящей для вас или ваших родных. Если у вас неплохой английский и нет проблем с Интернетом, вы сможете сами найти и прочитать всю необходимую информацию, анкеты и подробные инструкции по их заполнению на сайтах Министерства

Продолжение на стр. 6

Русский Бадминтонный и Баскетбольный клуб

Приглашаем всех желающих любого уровня подготовки играть в бадминтон или баскетбол. Игры проходят раз в неделю с 19:00 до 21:00.



Подробная информация по тел.

780-240-5886

расписание на вебсайте

www.russoclub.com/sport.html



BMO Bank of Montreal



Tetiana Kichma
Mortgage Specialist

BMO Bank of Montreal
10803 23 Avenue
Edmonton, AB T6J 7B5
Cell: (780) 233-5834
Phone: (780) 408-0822
Fax: (780) 408-0820
tetiana.kichma@bmo.com

A member of BMO Financial Group

Больше 10 лет мы помогаем в получении займа на покупку или перефинансирование вашей недвижимости.

Встретимся с вами в удобное для вас время и в удобном для вас месте.

BMO Bank of Montreal



Taras Kichma
Mortgage Specialist

BMO Bank of Montreal
10803 23 Avenue
Edmonton, AB T6J 7B5
Cell: (780) 995-3426
Phone: (780) 408-2196
Fax: (780) 408-2197
taras.kichma@bmo.com

A member of BMO Financial Group

Community events - События общины

Writing on the Margins: презентация книги

Here I am saying yes instead of si,
speaking with a different tone and
rhythm,
building sentences word by word
and thinking more of how to say than
what to say

Here I am keeping a five-foot distance
from people
avoiding eye contact to look polite
saying sorry for everything
and trying to give back any favour to
not get in debt...

Это стихотворение, автор которого, иммигрант с Кубы Арналдо Перез, открывает недавно вышедшую антологию **Writing on the Margins**. Оно очень точно передает чувства и мысли человека, попавшего в новую страну: другой язык, другие традиции, другая жизнь... особенно трудно, когда человек этот – писатель, и профессия его – слово.

Действительно, писателю, только что приехавшему в Канаду, трудно найти свой путь. Очень немногие редакторы и издательства знают все тонкости работы с иностранными авторами. Писатели, имеющие огромный запас творческой энергии и публикаций, зачастую не имеют понятия, в какую сторону двигаться, как начать печататься в Канаде. Для них и была создана организация Writers Beyond Borders.

Существует она с 2008 года, ее целью является «предоставление поддержки, информации и необходимых контактов». За четыре года существования организации было реализовано несколько интересных проектов, таких, как публикация сборника «The Story That Brought Me Here», участие в фестивалях и других мероприятиях, представляющих мировую культуру, поэтические вечера.

Для любого новоприбывшего очень трудным вопросом является то, как выразить свои мысли на английском языке. Одно и то же

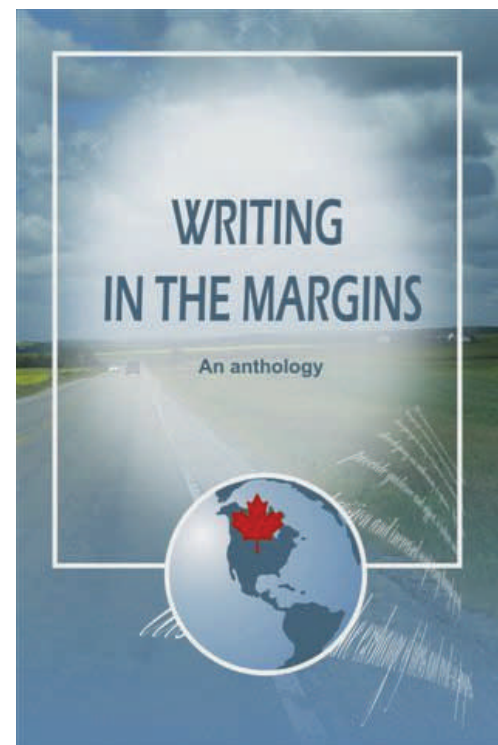
слово в разных языках несет совершенно разный смысл и эмоции и может быть понято не так, как хотел это сказать автор. Поэтому Writers Beyond The Borders уже два года проводит курс «Creative writing for ESL writers», который открыт для всех.

Итогом этого курса и стала публикация сборника «Writing on the Margins», где собраны стихотворения и короткие рассказы студентов: писателей из Бразилии, Чили, России, Кубы, Косово. Несмотря на небольшой размер, книга может стать настоящим открытием. В ней есть юмористические и лирические стихотворения, рассказы, навеянные воспоминаниями, истории, поднимающие философские вопросы, и просто забавные сценки. Авторы смотрят на обычные и привычные вещи совершенно по-новому, раскрывая смысл повседневности в неожиданных ракурсах.

Презентация книги состоится по адресу:

The City Room of City Hall

8 марта (четверг) в 19:00.



Будем рады вас видеть!

Подробнее о книге и о проектах организации Writers Beyond Borders можно узнать на сайте: www.writersbeyondborders.ca

Наталия Буханова, Эдмонтон

Oscar 2012 - Оскар 2012

26-го февраля 2012 г. в кинотеатре "Кодак" в Лос-Анджелесе состоялась 84-я церемония вручения премии "Оскар". Вел церемонию комик Билли Кристал.

Француз Жан Дюжарден, исполнитель главной роли в кинофильме «Артист» победил в номинации "Лучшая мужская роль", обойдя своих соперников Джорджа Клуни и Брэда Питта.

Награду за лучшую женскую роль получила известная актриса Мерил Стрип, сыгравшая Маргарет Тэтчер в биографическом кинофильме "Железная леди". Академики оценили и работу по ее превращению в прототип - фильм также выиграл в номинации "Лучший грим".

Награды за лучшую женскую роль второго плана удостоилась Октавия Спенсер (фильм "Прислуга"). Статуэткой за лучшую мужскую роль второго плана отмечена работа Кристофера Пламмера в фильме "Начинающие". Голливудский ветеран, которому в декабре исполнилось 82 года, стал самым возрастным актером, когда-либо получавшим "Оскар".

Лидером по числу номинаций был обласканный критиками и публикой черно-белый немой фильм Мишеля Хазанавичуса «Артист» – 10 номинаций, в том числе главные - "Лучший фильм" и "Лучший режиссер".

Кинофильм "Хранитель времени" взял пять "Оскаров" в номинациях на лучшую звукорежиссуру, операторскую работу, звук, постановку и спецэффекты.

Лучшим иностранным фильмом назван "Развод Надера и Симин" иранского режиссера Асгара Фархади. Лучшим полнометражным анимационным фильмом был выбран мультфильм о приключениях хамелеона "Ранго" режиссера Гора Вербински.



Мерил Стрип и Жан Дюжарден



Октавия Спенсер



Кристофер Пламмер

Малоизвестные факты о премии «Оскар»

Высота статуэтки «Оскар» 34 см и вес 3.85 кг. Она изготовлена из покрытого золотом британиума на постаменте из черного мрамора. Статуэтка изображает рыцаря с мечом на ленточной бобине. Создатель статуэтки, Седрик Гиббонс, набросал её эскиз в блокноте во время одного из скучных собраний Американской академии киноискусства.

По легенде название «Оскар» приписывают библиотекарю Академии Маргарет Херрик, увидевшей фигурку на столе и заявившей: «Она смотрится прямо как мой дядя Оскар!»

Только 20% всех актрис и только 5% актеров, номинированных на «Оскар», моложе 25 лет. 31 год – средний возраст победительницы в номинации «лучшая актриса». 41 год – средний возраст победителя в номинации «лучший актер».

Награждённые «Оскаром», в среднем живут на 4 года больше, чем их остальные коллеги. Кэтрин Хепберн, Билли Уайлдер и многие другие сумели пережить девяностолетний рубеж. Некоторые, как Луиза Райнер, получившая «Оскар» еще в 30-е годы, живы до сих пор.

Больше всех из актёров награждались Кэтрин Хепберн (4 награды в период с 1930-х по 80-е) и Джек Николсон (3 награды с 70-х по 90-е).

Каждый год актрисы соревнуются за титул самой необычно и экстравагантно одетой, однако наряд Бйорк, примерившей платье лебедя с яйцом вместо сумочки на церемонии 2001 года, не переплюнул до сих пор никто.

Больше всех получил «Оскаров» фильм «Бен Гур» (1959) - 11 «Оскаров» из 12 номинаций.

Оскарнозные советские и российские фильмы:

«Война и мир» (1968)
«Дерсу Узала» (1975)
«Москва слезам не верит» (1980)
«Утомлённые солнцем» (1994)
«Старик и море» (2000)

Opinion - Мнение

Reclaiming Women's Day

by Tim Wall

This March 8 will mark 102 years since German socialist Clara Zetkin called for an "International Working Women's Day" to press for an end to oppression of women, equal pay and the rights to vote and run for office.

Yet today the struggle for equality is still a long way from over, and the holiday in Russia has been reduced to a ceremonial and commercial event. Instead of women's meetings and marches to mark the day, now all that appears to be left are gifts of flowers, chocolates and a day off work.

It's a far cry from February 23, 1917 (March 8 on the modern calendar), when women textile workers in Petrograd began their strike for "Bread and Peace". Four years later, Russia became the first country in the world to officially recognise March 8 as International Women's Day, yet changes hoped for then have yet to materialise.

In Russia, for example, statistics show that men earn an average of 19,000 roubles per month (\$630) -- almost double what a woman in the same job earns - 11,000 roubles (\$360). This comes on top of general inequality. Last year the number of billionaires grew to 77, while millions of people found themselves out of work.

In an economic crisis, women are often the first to lose their jobs. The pressures of recession make themselves felt in other ways, such as more women being forced into sexual exploitation and suffering violence from men as tension in society grows.

Will we have to wait another 100 years for women's full equality? If anything is to change, it will take more than gifts and fine speeches to eradicate sexism for the other 364 days a year.

Mosaic Мозаика

Во Франции отменили мадмуазелей

Во Франции в официальных документах теперь запрещено указывать на семейное положение женщины. Обращение "мадемуазель" и формулировки "девичья фамилия" и "фамилия в браке" будут вычеркнуты из административных постановлений, формуляров и анкет как сексистские. Теперь ко всем женщинам будет применяться универсальное обращение "мадам". Оно воспринимается как эквивалент слова "мсье" и не характеризует человека с точки зрения его семейного статуса. Таким образом нововведение вслед за феминистками объясняет канцелярия премьер-министра Франции Франсуа Фийона.

Выражение "девичья фамилия" заменит словосочетание "семейная фамилия". А "фамилии в браке" будет называться "действующей". Дело в том, что

предыдущий термин применялся в том числе к вдовам и разведенным женщинам, сохранившим фамилию мужа, что ставило их в двусмысленное положение.



Кампанию против дискриминирующих обращений к женщинам феминистки начали еще в сентябре прошлого года. Во Франции обращение "мадмуазель" традиционно по отношению к незамужним или молодым женщинам, аналогичное английскому "мисс" или немецкому "фройляйн". Феминистки отмечают, что различие в обращении к женщине уходит корнями в те времена, когда замужество представлялось основой ее социального статуса. Теперь, когда фактически положение вещей меняется, необходимо скорректировать и языковые нормы.

Обращение "мадмуазель" также может применяться, если говорящий указывает на невинность, девственность женщины. Неточным аналогом в русском языке может служить слово "девушка". Активистки сочли указания на возраст, семейное положение и другие личные характеристики неуместными

в деловых документах. "Мужчинам не приходится выбирать между "мсье", "дамским угодником" и "юным девственником", - отмечалось в официальном заявлении феминисток.

Кроме того, слово "мадмуазель", как указывают феминистки, зачастую применяется к женщине вне зависимости от ее возраста и социального статуса, если говорящий пытается ей грубо польстить или пофлиртовать. Это слово может указывать на низкий социальный статус - так обращаются к гувернанткам, секретарям вне зависимости от возраста.

Противники нововведения указывают на то, что попытка унифицировать обращения к женщине и мужчине ударяет по семейным ценностям. Другие указывают на то, что изменение традиций и языковых норм не может проводиться "сверху".

Самая богатая страна мира - Катар

К такому выводу пришли эксперты журнала Forbes, который составил рейтинг стран мира по уровню доходов на душу населения. В Катаре этот

доход составляет \$88 тысяч. В число 15 богатейших стран мира вошли также ОАЭ и Кувейт. Интересно, что Саудовская Аравия, крупнейший в мире экспортер нефти, в топ-лист издания не вошла.

Insight to Be Gained From Antarctic Lake

After more than two decades of drilling, Russian scientists have reached the pristine surface of a gigantic freshwater lake - Lake Vostok in Antarctica. The vast depths of Lake Vostok could hold life from the distant past, or clues to the search for life on other planets. There are hopes it will allow a glimpse into microbial life forms that existed before the Ice Age. If scientists find microbes in a frigid lake two miles beneath the thick ice of Antarctica, it will illustrate once again that somehow life finds a way to survive in the strangest and harshest places. Russian researchers plan to continue exploring with robotic equipment that will collect water samples and sediments from the bottom of the lake.

2012 Spring Fashion Мода весны 2012

Журнал мод «Vogue» советует модницам для создания весеннего настроения выбирать нежные пастельные, несколько леденцовые, тона в одежде и обуви, а также облачаться в деним всех цветов с

ног до головы. В ожидании выхода на экраны фильма «Великий Гэтсби» модельеры вспомнили 20-е годы прошлого века и провозгласили модной тенденцией сезона вещи, вязанные крючком, и легкие шали с длинной бахромой.



Журнал «ELLE» уверен, что как только потеплеет, все женщины поспешат переодеться в расклешенные юбки по колено, а для более прохладных дней приобретут строгие темные брюки с лампасами и завышенной талией. Главный цвет сезона, безусловно, оранжевый. Костюмы и платья прекрасно смотрятся в однотонном оранжевом цвете, отличный выбор для весны. Можно найти сотни оттенков оранжевого цвета, поэтому мы смело заявляем, что оранжевый – «новый черный» сезона 2012 года!

Среди верхней одежды этой весной будут особенно популярны аноракки. Эти легкие курточки с капюшоном отлично сочетаются с джинсами или короткими шортами. Анорак - идеальная весенняя одежда, которая одновременно и практична и прекрасно выглядит.

Дорогие женщины! Надеемся, что наши советы вам обязательно пригодятся, и в обновках вы будете неотразимы, соблазнительны и эффектны в наступающем сезоне!



Cooking club Разносольчик

С приходом весны наступает главный праздник женщин - 8 марта, и мужчины ломают голову над тем, как сделать для любимой этот день незабываемым.

Попробуйте удивить свою даму сердца потрясающим десертом, приготовление которого не потребует особых умений и займет совсем мало времени. Ваша любимая по достоинству оценит Ваши старания.

Итак - **Панна Котта** - этот воздушный итальянский десерт, будто специально создан для женщин.

Ингредиенты: 1 пакетик желатина, 1/2 стакана молока, 1 стакан апельсинового сока, 1 стакан сливок (не менее 35% жирности), 1/2 стакана сахара, немного свежих ягод для украшения.

Приготовление: в чашку с молоком высыпьте пакетик желатина, размешайте и оставьте на 5 минут. В это время смешайте в небольшой кастрюле сок, сливки и сахар и подогрейте на плите, постоянно



помешивая, пока сахар не растворится. Влейте в эту же кастрюлю смесь молока с желатином и хорошенько размешивайте в течение 5-ти минут. Снимите с плиты, немного охладите и влейте смесь в красивые бокалы. Поставьте в холодильник для застывания на 6 часов или на ночь. Перед вручением бокала с десертом своей любимой, украсьте панна котту свежими ягодами. Bon appétit!

Хозяйшкa
hoziaiushka@mail.ru



Your health Ваше здоровье

В преддверии летнего сезона мы начинаем критически осматривать на себя в зеркало и сетовать на округлившийся за зиму животик и на нехватку времени для занятий фитнесом. Укрепить мышцы живота вам помогут не только физические упражнения, но и очень простое дыхательное упражнение.

Сядьте на стул с прямой спинкой. Медленно вдохните и выдохните. Достигнув привычного объема выдоха, избавьтесь от оставшегося воздуха, используя силу брюшных мышц. Поначалу можно помогать себе руками, слегка надавливая на живот во время выдоха.

Делайте это упражнение каждый день от десяти раз и больше. Выполняйте его где только можете: один-два раза утром в постели, прежде чем встать; несколько раз перед каждым приемом пищи; сидя в машине перед светофором, направляясь домой с работы.

Регулярное повторение этого упражнения поможет вам подтянуть поперечные и пирамидальные мышцы живота. Упражнение также можно делать стоя, например, во время приготовления пищи.



Municipal affairs Городские страсти

Кошмары на бульваре Грант Макьюэн

Для 27-летнего Криса Мелансона и 25-летней Джессики Бьоркман покупка первого в их жизни новенького кондо в г. Ледуке обернулась таким финансовым кошмаром, последствия которого они будут ощущать, возможно, не один десяток лет.

По приказу городских властей Ледука Крис и Джессика, а также остальные 148 жильцов кондоминиума на бульваре Грант Макьюэн, должны полностью выселиться из своих квартир к концу марта этого года. Причиной этому послужило несоответствие состояния дома стандартам пожарной безопасности.

А начиналось все замечательно. В 2007 году строительная компания Bellavera Green Condo Complex повсюду рекламировала новый жилищный комплекс, возводящийся по современным экологическим стандартам. Будущим владельцам этого кондо был даже обещан общественный автомобиль smart car, который любой житель комплекса мог бы арендовать для поездок по району. Словом, 87-миллионный комплекс должен был стать самым «зеленым» кондоминиумом Ледука. Квартиры в комплексе, стоившие от \$189000 до \$333000, продавались, как горячие пирожки.

В 2009 году застройщик комплекса поменялся. Им стала компания Voirus некоего Кевина Фредерика, которая, завершив первую фазу комплекса, испарилась без следа, оставив недостроенный остов второй



фазы. Это обстоятельство не помешало ледукским инспекторам принять уже построенное здание и разрешить владельцам квартир заселиться в феврале 2011 года. Счастливые новоселы не обращали внимание на зияющие дырками окон недостроенное здание по соседству и даже, когда периодически отключалось отопление из-за неполадок во внутренних коммуникациях, жильцы первого этажа принаровились использовать портативные обогреватели. Через полгода после вселения появились первые вестники грядущих неприятностей: жители Bellavera Green получили извещения, что их документы на владение кондо (title) недействительны и полноценными владельцами они не являются. Как оказалось, кредиторы испарившейся строительной

компании официально заявили о своих юридических правах, передали дело в суд и наложили арест (vendors lien) на здание. Судебные тяжбы такого рода могут длиться десяток лет, и пока суд не выяснит, кто же настоящий владелец комплекса, никому не известно, кто возьмет на себя ответственность за приведение здания к противопожарным стандартам. Городские власти Ледука потребовали от жителей кондо за свой счет исправить все строительные недочеты, мотивируя это тем, что город не обязан платить за ремонт частных домов на его территории.

Напомним, что в прошлом году 300 жителей кондо комплекса Penhorwood в Форте Макмурри были насильно выселены в течение получаса из зданий, признанных аварийными. Фундамент зданий комплекса Penhorwood, построенного в 2003 году, катастрофически деформировался и просел. Здания были признаны не подлежащими ремонту и скорее всего будут снесены. Выселенные из них люди продолжают выплачивать ипотечные взносы и налог на недвижимость.

К сожалению, именно покупатели кондоминиумов, выстроенных на скорую руку в годы экономического бума 2000-е годы, зачастую становятся жертвами недобросовестных строительных компаний, закрывающихся сразу же после продажи построенного сооружения и открывающихся в другом городе под новым именем. В настоящее время размер максимального штрафа за нарушение застройщиком строительного кода составляет всего \$15000.

Т. Запорожец, Эдмонтон

Новости Канады Canadian News

Рецессия гнет «гигантов»

По результатам продаж на конец 2011 г. одна из самых крупных сетей протоварных магазинов Sears Canada показала 50% убытка. В январе 2001 г. объем продаж в магазинах Sears упали на 7.4%.

На пенсию? Не удастся!

Подавляющее большинство канадцев планируют продолжать работать по достижению пенсионного возраста (65 лет). Лишь три из десяти человек собираются выйти на пенсию и прекратить работать. Около половины опрошенных канадцев планируют трудоустройство на неполный рабочий день и получение пенсионных бенефитов. 14 процентов опрошенных признались, что не задавались вопросом о том, что они будут делать после выхода на пенсию, а 2 процента опрошенных уверены, что не доживут до пенсионного возраста.

Эдмонтон превратят в культурную столицу

Проект нового Центра Искусств (Arts Centre) в Эдмонтоне получил не только горячую поддержку со стороны мэра города Стивена Мандела, но и \$100000, выделенных на разработку бизнес-плана по сооружению этого центра. Здание Центра Искусств планируется возвести рядом с небоскребом Ерсог Tower к востоку от 101 стрит. Новый Центр Искусств будет частью намеченного плана по модернизации центра города, в который уже входит постройка краеведческого музея и хоккейного стадиона.

Преступники любят тепло

Полиция Эдмонта нацелена на сокращение количества преступлений в 2012 г. В прошлом 2011 г. в Эдмонтоне произошло 4023 случая грабежа со взломом, 6448 случаев воровства имущества из автомобилей, 3597 угонов автомобилей, 273 случая воровства частной собственности стоимостью больше \$5000. В январе 2012 г. количество грабежей выросло на 28 процентов по сравнению с январем 2011 г. Полицейские высказывают мнение, что необыкновенно мягкая зима способствует участвующей преступной активности в городе.

Сибирская лайка загрызла младенца

По трагической случайности собака породы сибирская лайка стала причиной смерти новорожденного младенца в южной Альберте. К ужасу родителей ребенка, собака загрызла мальчика всего двух дней от роду в его колыбели. Родители ребенка были владельцами бизнеса,

предоставляющего туристам возможность покататься на собачьих упряжках. Собака в день прибытия младенца из роддома была заперта в цокольном помещении здания, но каким-то образом сумела оттуда выбраться и проникнуть в спальню малыша.

Крушение поезда в Онтарио

Пассажирский поезд компании Via Rail, следовавший из города Ниагара-Фолс в Торонто, сошел с рельсов неподалеку от города Берлингтон в провинции Онтарио. Погибли трое машинистов, 46 пассажиров получили ранения. Крушение произошло в ста метрах от места, где четыре года назад сошел с рельсов товарный поезд. Специальная комиссия выясняет причины аварии.

Канадцы попали в аварию в Индийском океане

Тринадцать канадских туристов находятся на борту круизного судна Costa Allegra, отбуксированного на Сейшельские острова после того, как на корабле загорелся генератор и отказали двигатели. В результате аварии на судне отключено электричество, холодильные установки и кондиционеры. Из-за немислимой жары в каютах 636 пассажиров и 413 членов экипажа вынуждены все время проводить время на палубах. Это вто-

рая авария судов фирмы Costa Crociere со времени крушения корабля Costa Concordia, севшего на мель у итальянских берегов 13 января 2012 г.

В тюрьму из-за рисунка

Житель г. Китченер, Онтарио, Джесси Сансон был арестован из-за рисунка своей 4-хлетней дочери, изобразившей его с пистолетом в руках. После того, как бдительная воспитательница детсада позвонила в полицию, родители девочки были задержаны, а ребенок был помещен в Центр помощи семье и детям. Следствие выяснило, что кроме игрушечного пистолета в доме у Сансон никакого оружия не было.

Как иммигрировать в Альберту (начало на стр. 3)

гражданства и иммиграции и провинциальной иммиграционной программы, а также других правительственных сайтах. Относитесь скептически к слухам и информации, полученной от знакомых, с интернет-форумов или от досужих «экспертов». Общаясь с такого рода «экспертами», порой можно столкнуться с заявлениями, подобными тому, что довелось прочитать недавно в одной русскоязычной газете Канады – что канадское правительство, мол, установило большие «квоты» на иммиграцию из стран Азии и Африки, и меньшие – на иммиграцию из Европы. Иногда приходится слышать, что канадские иммиграционные чиновники якобы специально затягивают рассмотрение заявлений от граждан бывшего СССР или подвергают их всякого рода бюрократическим притеснениям. На самом деле, никаких иммиграционных квот или предпочтений по национальному, региональному или языковому признаку в Канаде не существует хотя бы по той простой причине, что это напрямую противоречит Хартии прав и свобод Канады. Любой человек независимо от страны происхождения имеет равные шансы попасть в Канаду в качестве экономического иммигранта. Единственный критерий – это полное соответствие вашего заявления требованиям канадского иммиграционного законодательства и выбранной вами программы.

Если у вас возникли вопросы по данной статье, вы можете задать их автору по имейлу emigatchev@yandex.ru.

Кулинарный Клуб "Разносольчик"

Эдмонтонских кулинаров-
любителей приглашаем на
встречи
Русского кулинарного клуба
«Разносольчик»

Подробная
информация на
сайте
[www.russoclub.com/
cooking.html](http://www.russoclub.com/cooking.html)
780-240-5886 или
E-mail:
russoclub@yahoo.ca



Classifieds - Реклама

Прием объявлений осуществляется по телефону 780-240-5886 или по e-mail russoclub@yahoo.ca до 24 марта.

Бесплатные объявления в газете:

Бесплатно принимаются объявления размером до 25 слов для публикации в течение от одного до трех месяцев. Если вы оставляете сообщение на автоответчике, пожалуйста, четко произнесите каждое слово и особенно цифры.
Редакция оставляет за собой право не публиковать бесплатные объявления при отсутствии места.

Бесплатные объявления на интернете:

Вы можете самостоятельно разместить ваше объявление на интернете на Доске Объявлений по адресу <http://nashe.borda.ru>

Платные объявления:

1) Объявления, превышающие объем или срок бесплатных объявлений; 2) Объявления с дополнительным оформлением; 3) Фотообъявления.

► Employment / Работа

Ищем специалиста по продаже рекламных площадей в газету Canadian Russian News. В обязанности входит работа с клиентами, заключение договоров, контроль дебиторской задолженности. Простая работа за комиссионные, которую можно выполнять дома. Тел. 780-240-5886.

SMITH PERSONNEL Now hiring 30 positions - Warehouse Distribution - General Labourers - Construction. Call 780-448-0974 or Fax 780-421-8701. CASH DAILY!!

THANH TAM. \$11.30, FT Kitchen Help 11121-156 Street. Fax: 780-250-1748

Borderline Bar and Grill now hiring FT/PT Cooks and Waitresses/ers. Bring resume to 3226- 82 Street. Ask for Matt

Service Attendant - \$11/h, Calgary Trail, FAS GAS. Phone/fax 780-988-6909

► Other / Другое

Приглашаем на литургию на русском языке в церкви св. Германа (9930-167 Street) в 11:30 каждое последнее воскресенье месяца.

► For Sale / Продам

Established Edmonton travel agency for sale. \$35,000. The price is negotiable. Has been in operation for 11 years. Busy location, loyal clientele. Lease agreement transferable & renewable. Can continue operate as an independent leisure travel

agency, or can be re-organized for any niche marketing by new owner. Serious buyers only, please. E-mail: spirospero1055@gmail.com

► Lessons / Уроки

Уроки Бисероплетения. В уютной компании любителей создавать красоту своими руками вы научитесь плести из бисера уникальные украшения для себя и в подарок. Тел. 780-484-6390. Нина

Tutoring - 1 on 1 in home qualified tutors avail. in all subjects grade 1-12, college/university for a FREE no obligation consultation, contact Peter at 780-298-3710 or email phares@tutordocor.com

► Services / Услуги

Молодая компания **Canglow Windows & Doors** производит установку окон и дверей из качественных экологических материалов, произведенных в Торонто. Быстро и с гарантией. Звоните: (780) 761-2161, Анатолий и Андрей.

Предлагаю услуги няни на выходные (суб., воскр). Опыт работы с детьми от новорожденных до 13 лет. Рукоделие, чтение, письмо, рисование, музыка, развитие мелкой моторики. e-mail : lira.kira.96@mail.ru

Flow, Heat & Electronics Services. Liquid and gas flow, heat transfer computer modeling, visualization. Electromagnetic sensors. vb1953@telus.net. <http://flowwheel.weebly.com>. 780-425-2348. Vladimir

По вопросам рекламы
Звоните 780-240-5886
или пишите на russoclub@yahoo.ca

Advertise with us
Call **780-240-5886**
Or email to russoclub@yahoo.ca

вам нужна недвижимость в Эдмонтоне?
вы хотите оформить сделку быстро,
надежно и выгодно?
вам необходима защита ваших интересов?
тогда вам нужно ко мне!

звоните сегодня! (780) 708-2842
Анжелика Вуцело
REALTOR®
vutseloangelica@hotmail.com

EMPIRE REAL ESTATE GROUP

РУССКИЙ ДЕТСКИЙ САДИК НА ДОМУ
приглашает детей от 1 года до 5 лет.
У нас в программе:

- ☺ Развивающие игры на русском языке
- ☺ Великолепные условия: оборудованный для игр задний дворик, полы с подогревом в игровой комнате, отдельная спальня с кроватками, много игрушек
- ☺ Горячее домашнее питание

Обращаться по тел. 780-479-1294 (Светлана)

Elena Bensusan, CGA
elena@consultuscentre.com

**Accounting for small business,
corporate and personal tax, year end work**

Ph (780) 451-9029 Fax (780) 451-9033
Consultus Business Centre
13323-126 Avenue, Edmonton, AB T5L 3C9

Услуги на русском и английском языках

Финансовый консультант

- Бухгалтерские услуги
- Помощь с налоговыми декларациями (T1, T2)
- GST filing
- Бизнес консультации

Для деталей посетите наш вебсайт:
<http://fconsultant.webs.com/>, или
e-mail: fconsultantventure@gmail.com

Where You Can Find Canadian Russian News			
Пункты распространения газеты			
•European Market & Produce, 6607-177 St 780-487-4816	•European Deli, 8432-182 St 780-443-0305	•Strathcona Branch Library 8331 - 104 Street, 780-496-1828	•Lois Hole Library, 17650-69 Ave
•Odessa Travel & Tours, 8702-150 St 780-481-6949	•Orbit Travel, 10219-97 St 780-422-5693	•NorQuest College Library, 11140-131 St, 780-644-6700	•Stanley A. Milner Library, 6104-172 St
•Edmonton Mennonite Centre for Newcomers, 8914-118 Ave , 780-497-8782	•St Herman of Alaska Church, 9930 - 167 St 780-484-9804	•Edmonton Castle Downs Constituency Office, 12120 - 161 Avenue , 780-414-0705	•Jasper Gates Library, 9010-156 St
•Russian School “Erudit”, #108, 17323-69 Ave, 780-481-4548, 780-486-4548	•Alberta Orthopedic Shoes & Medical Supplies, 11041-166 St, 780-489-1140	•Russian Tea Room, 10312 Jasper Ave, 780-426-0000	•Red Deer Public Library, 4818 - 49 Str, Red Deer
•Grande Prairie Public Library, 101, 9839-103 Ave, 780-532-3580	•Fort McMurray Public Library, 151 Macdonald Drive, 780-743-7800	•Calgary Public Library, 616 Macleod Trail SE, 403-260-2600	•Calgary Russian Store, 5-523 Woodpark Blvd, 403-238-4607

Horoscope - Гороскоп



Овен (21.03-20.04) - Собственные дела Овнов в марте приостановятся из-за нерасторопности партнёров или государственных организаций. Изменить ситуацию силой не получится. Зато организаторские способности Овнов пригодятся в соседнем отделе или дружественной фирме. После их вмешательства произойдёт мощный рывок вперёд. Правда, приняв с благодарностью помощь, Овнов всё же могут попросить вести себя повежливее.



Телец (21.04-20.05) - Март у Тельцов будет месяцем тотальной удачи. Везти будет в делах и любви. Резко обострятся интеллектуальные способности и реакция. Вместе с тем возможна эмоциональная нестабильность. Следует держать себя в руках.



Близнецы (21.05-21.06) - Близнецы в марте будут склонны к тому, чтобы преувеличивать происходящие с ними события. В результате им перестанут доверять, да и сами Близнецы утратят доверие к окружающим. Из-за этого можно оказаться в неловком положении. В работе лучше придерживаться проторённых

путей и ставить перед собой реальные цели.



Рак (22.06-22.07) - Победное шествие продолжается. В марте Раки будут закреплять успех предыдущего периода. Главным направлением деятельности должно стать выявление скрытых причинно-следственных связей. Это поможет ещё больше прояснить ситуацию и выиграть любую гонку. Движущей силой марта у Раков будут недоброжелатели. Именно они помогут выявить слабые стороны и усилить мотивацию на успех.



Лев (23.07-23.08) - Март у Львов будет удачным месяцем. Всё станет получаться. Правда, Львам, как обычно, захочется большего, и они с головой могут погрузиться в исследование своих внутренних ресурсов. Не следует опасаться конкуренции. Львы в марте будут креативны и непредсказуемы. Противники наверняка пострадают от своих же действий.



Дева (24.08-23.09) - Март принесёт Девам возможность разобраться в сложной проблеме и принять правильное решение. Обстоятельства сложатся так, что ошибки будут прос-

то невозможны. Если придётся рисковать, можно делать это без опаски. Фортуна в марте 2012 года на стороне Дев. Важно только учитывать пожелания другого участника проекта.



Весы (24.09-23.10) - В марте Весы могут запутаться в обязательствах и попытаются уклониться от работы. Этого делать нельзя. Важно продвигаться вперёд маленькими шагами. В итоге всё получится. Следует подготовиться к тому, что бытовые приборы объявят войну. Будут выходить из строя друг за другом.



Скорпион (24.10-22.11) - В марте Скорпионы будут смотреть на мир свысока. Занятия, которые подвернутся в это время, покажутся недостойными внимания, а люди – чересчур мнительными и слабыми. Если дела можно и отставить, то с людьми требуется вести себя аккуратнее. Это тот случай, когда не стоит плевать в колодезь.



Стрелец (23.11-21.12) - В марте 2012 года Стрельцам будут удаваться вопросы моделирования своей жизни. Вероятны крупные перемены, которые повысят её качество. Правда, для этого придётся действовать жёстко, что-то сломать, кого-то изгнать. Если в планах марта у Стрельцов значится катание на горных лыжах, эти планы следует пересмотреть.

Можно сильно расшибиться.



Козерог (22.12-20.01) - Удачным окажется март для Козерогов даже в том случае, если им придётся без конца оказывать кому-то услуги, что-то делать, куда-то идти. Все обещания будут выполнены. Более того, получится даже исполнить какое-то своё давнее желание.



Водолей (21.01-20.02) - Сомнения и неуверенность Водолеев к началу марта 2012 года сменятся более спокойным отношением к жизни. И как следствие работать и вообще жить станет легче. Удастся решить целый ряд бытовых проблем.



Рыбы (21.02-20.03) - В марте у Рыб будет прилив сил. Они смогут сделать вдвое, а то и втрое против обычного объёма. Так что дел планировать на этот месяц нужно больше и предлагать помощь тем, кто в ней нуждается. Трудности могут возникнуть только с партнёрами. Они-то будут работать с прежней скоростью и могут подвести Рыб в самый ответственный момент.

<http://goroskop.gadaniya.com>

Events - Афиша

Бориса Коновалова. 7 pm. Muttart Hall, Alberta College, 10050 Macdonald Drive, Edmonton. В программе произведения Бетховена, Шопена, Рахманинова, Листа. Билеты: \$25 взрослый, \$20 пенсионер, \$15 студенческий.

Март / March 3 - Russian dinner and dance. Развлекательный вечер, посвященный празднику 8 марта. Elmwood Community Hall, 16415-83 Avenue. 7 pm. Билет \$30 в русских магазинах European Market (780-487-4816) и European Deli (780-443-0305)

Март / March 10 - Russian dinner and dance. Развлекательный вечер, посвященный празднику 8 марта. Belmead Community Hall, 9109-182 Street. 6 pm. Билет \$60 в русских магазинах European Market (780-487-4816) и European Deli (780-443-0305)

Март / March 10 - International Women's Day USSR style. Вечеринка в честь Международного женского дня в ночном клубе Rouge Lounge, Девушкам вход, розы, шоколад и шампанское бесплатно. Мужчинам \$10 за вход. Русский хауз - DJ Rezzovsky и Mkhievich. www.rougelounge.ca

Март / March 4 - Piano recital by Boris Kononov. Концерт классической музыки в исполнении пианиста



Март / March 11-13 - 2012 Edmonton Jewish Film Festival. Фестиваль Еврейских Кинофильмов. Zeidler Hall, Citadel Theatre. www.jewishedmonton.org/filmfest.aspx

Март / March 24 - U of A mixed chorus 68th Annual Spring Concert. Университет Альберты: 68-й ежегодный весенний концерт. Enmax Hall, Winspear Centre. Sir Winston Churchill Sq, 8 pm. Стоимость: \$18 взрослый, \$15 студенты и пенсионеры. winspearcentre.com.

Март / March 31 - Boeing – Boeing. Один из самых знаменитых мюзиклов Бродвея на сцене Mayfield dinner theatre. Mayfield theatre, 16615 - 109 Avenue. Edmonton. Стоимость: \$64.99 – 94.99. www.mayfieldtheatre.ca.

Март / March 31 - Rolston plays Dvorak. Концерт симфонической музыки. В программе: Дворжака, концерт для виолончели, Чайковский, симфония # 6 «Патетическая». Enmax Hall, Winspear Centre. Sir Winston Churchill Sq, 8 pm. Стоимость: \$20-75. winspearcentre.com.

Апрель / April 3 – World music sample. Концерт музыки Западной и Северной Африки, Средней Азии. Enmax Hall, Winspear Centre. Sir Winston Churchill Sq, 3 pm. Стоимость: \$20 взрослый, \$10 студенты и \$15 пенсионеры. winspearcentre.com.

Humour - Смешутки

Афоризмы известных людей о женщинах

Женщины, конечно, умнее. Вы когда-нибудь слышали о женщине, которая бы потеряла голову только от того, что у мужчины красивые ноги? (Фаина Раневская)

Бог создал женщин красивыми, чтобы их могли любить мужчины, и - глупыми, чтобы они могли любить мужчин. (Фаина Раневская)

Мужчины всегда хотят быть первой любовью женщины. Женщины мечтают быть последним романом мужчины. (Оскар Уайльд)

Мужчин можно анализировать и обсуждать, женщин же только обожать. (Оскар Уайльд)

Если джентльмен говорит даме "Я понимаю тебя с полуслова", он имеет в виду "Вы говорите вдвое больше, чем надо!" (Александр Садовский)

Нельзя хотеть того, чем владеешь; стало быть, женщины правы, когда отказывают нам. (Джованни Казанова)

С возрастом женщины утешают себя косметикой, а мужчины – чувством юмора. (Михаил Задорнов)

Женщины гораздо лучше мужчин умеют говорить «нет». (Маргарет Тэтчер)

Ничто так не мешает в любви, как чувство юмора у женщины и его отсутствие у мужчины. (Оскар Уайльд)

В мире не найдется столько богатых мужчин, сколько красивых женщин их заслуживает. (Джейн Остин)

Дружба между мужчиной и женщиной - это дружба между бывшими либо будущими любовниками. (Ги де Мопассан)

Почему женщины так много времени и средств уделяют внешнему виду, а не развитию интеллекта? Потому что слепых мужчин гораздо меньше, чем глупых. (Фаина Раневская)

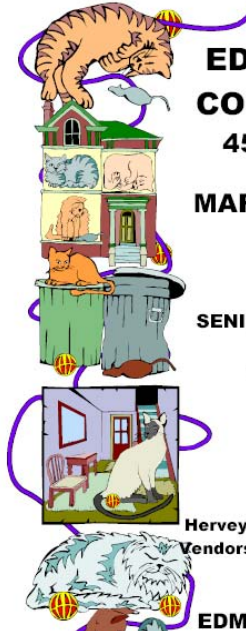
"Какие, по вашему мнению, женщины склонны к большей верности - брюнетки или блондинки?" Не задумываясь, она ответила: "Седые!" (Фаина Раневская)

Женщины, которым за тридцать, находятся в своей лучшей форме, но мужчины, которым за тридцать, слишком стары, чтобы это понять. (Жан-Поль

Бельмондо)

Судьба современной женщины: до тридцати доказываешь, что ты уже взрослая, после тридцати - что ты еще молодая. (Феликс Кривин)

SPRING CAT SHOW



EDMONTON HOTEL & CONVENTION CENTRE
4520-76 AVE, NW, Edm.

MARCH 24TH & 25TH, 2012
9:30 AM — 4:30 pm

ADULTS: \$6.00
SENIORS/CHILDREN UNDER 12: \$2.00
FAMILY: \$15.00
WHEELCHAIR ACCESSIBLE

FOR INFO: 780-464-1491
780-419-2953
www.edmontoncat.com

Hervey Foundation on site - cats for adoption
Vendors with products for cats & their owners

Presented By
EDMONTON CAT FANCIERS CLUB